



## Induktive Sensoren DéTECTEURS inductifs Inductive sensors



### DW - A □ - 63 □ - M12

Durchmesser  
Diamètre  
Diameter

**M12**

Schaltabstand  
Portée  
Operating distance

**8 mm**

Einbau **nicht bündig**  
Montage **non noyable**  
Mounting **non-embeddable**

#### Ausführung mit erhöhtem Schaltabstand, Gehäuse zylindrisch M12

Wichtigste Eigenschaften:

- Gehäuse zylindrisch M12, Länge 50 mm (Kabel), 60 mm (Stecker), Material Messing vernickelt
- Kurze Ausführung, Länge 35 mm (Kabel) / 45 mm (Stecker)
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- LED, Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner

#### Appareil à portée étendue, boîtier cylindrique M12

Caractéristiques principales:

- Boîtier cylindrique M12, longueur 50 mm (câble) / 60 mm (connecteur), en laiton nickelé
- Version courte, longueur boîtier 35 mm (câble) / 45 mm (connecteur)
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- LED, protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
- Disponible en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture

#### Device with increased operating distance, cylindrical housing M12

Main features:

- Housing length 50 mm (cable) / 60 mm (connector), cylindrical M12, nickel-plated brass
- Short version, housing length 35 mm (cable) / 45 mm (connector)
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- LED, protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built-in
- PNP and NPN, N.O. and N.C. executions

#### Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

#### Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

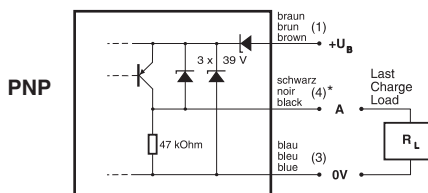
#### Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

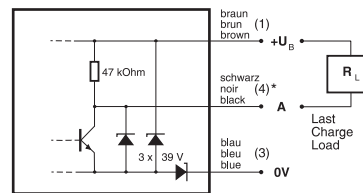
Technische Daten:	Caractéristiques techniques:	Technical data:	
Bemessungsschaltabstand $s_n$	Portée nominale $s_n$	Rated operating distance $s_n$	8 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	$\leq 20\% s_r$
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	24 x 24 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,4 mm*
Betriebsspannungsbereich $U_B$	Tension de service $U_B$	Supply voltage range $U_B$	10 ... 30 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 20\% U_B$
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	$\leq 200$ mA
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	$\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	$\leq 10$ mA
Sperrstrom der Ausgänge	Courant résiduel	Leakage current	$\leq 0,1$ mA
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	$\leq 1'400$ Hz
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	380 kHz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	$\leq 50$ msec.
LED ( $0 \leq s \leq 0,8 s_r$ )	LED ( $0 \leq s \leq 0,8 s_r$ )	LED ( $0 \leq s \leq 0,8 s_r$ )	an / allumée / on
LED ( $0,8 s_r < s \leq s_r$ )	LED ( $0,8 s_r < s \leq s_r$ )	LED ( $0,8 s_r < s \leq s_r$ )	blinkend / clignotante / blinking
IO-Link (nur PNP Ausführung, Schliesser)	IO-Link (version PNP, à fermeture)	IO-Link (PNP, N.O. version only)	integriert / intégré / built-in
Umgebungstemperaturbereich $T_A$	Plage de température ambiante $T_A$	Ambient temperature range $T_A$	-25 ... +70 °C
Temperaturdrift von $s_r$	Dérive en température de $s_r$	Temperature drift of $s_r$	$\leq 10\%$
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocken und Schwingen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	94 g, 89 g (-120) / 29 g, 24 g (-120)
Schutzart	Indice de protection	Degree of protection	IP 67
EMV-Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)	IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	5 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 2
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
Material Gehäuse	Matériau du boîtier	Housing material	Messing vernickelt / laiton nickelé / nickel-plated brass
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PBTP
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PVC 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> / 42 x 0,10 mm Ø / 2 m
Anschlussstecker	Connecteur	Connector	S12

#### Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

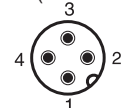
\*( $U_B = 20 \dots 30$  VDC,  $T_A = 23$  °C  $\pm 5$  °C)



NPN



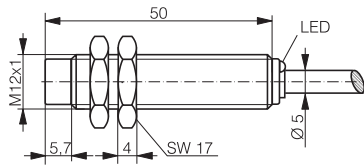
**Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)**  
**Attribution des pins (vue sur appareil)**  
**Pin assignment (view onto device)**



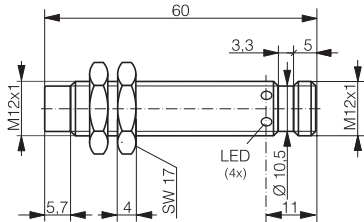
S12

### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

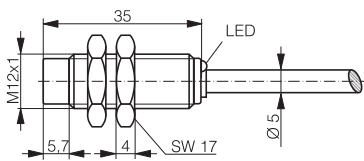
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.  
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).  
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



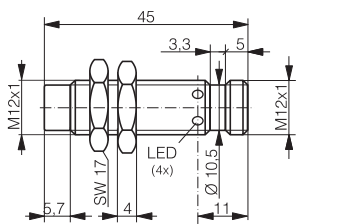
DW-AD-63#-M12



DW-AS-63#-M12

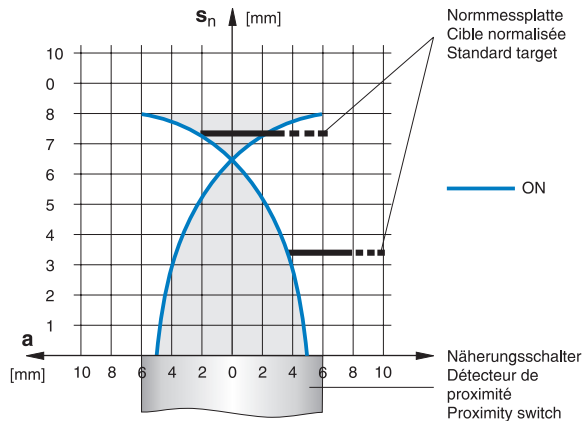


DW-AD-63#-M12-120

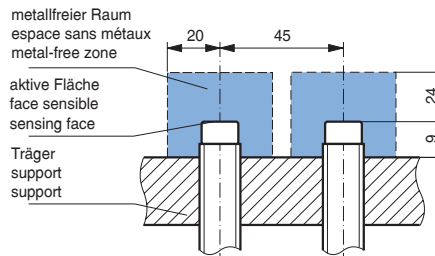


DW-AS-63#-M12-120

### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

Stahl FE 360	Kupfer	Aluminium	Messing	Edelstahl V2A
Acier FE 360	cuivre	aluminium	laiton	acier INOX V2A
Steel FE 360	copper	aluminum	brass	stainless steel V2A
<b>1,0</b>	<b>0,45</b>	<b>0,70</b>	<b>0,55</b>	<b>0,75</b>

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
320 820 903	DW-AD-631-M12	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 904	DW-AD-632-M12	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 905	DW-AD-633-M12	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 906	DW-AD-634-M12	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 907	DW-AS-631-M12	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 908	DW-AS-632-M12	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 909	DW-AS-633-M12	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 910	DW-AS-634-M12	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 911	DW-AD-631-M12-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 912	DW-AD-632-M12-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 913	DW-AD-633-M12-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 914	DW-AD-634-M12-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 915	DW-AS-631-M12-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 916	DW-AS-632-M12-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 917	DW-AS-633-M12-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 918	DW-AS-634-M12-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

630\_M12\_IC.indd / page 2-3 / rev. 4 / 17.01.14 / MDM